



# News from BIGENE

## News from BIGENE

Aprile 2015



**01 Aprile 2015 - Don Marco:** "Carissimi amici oggi è il mio compleanno.

Se fossi stato a casa non avrei organizzato una festa (quelle per me non mi piacciono) ma sicuramente tanta gente sarebbe venuto a farmi gli auguri.

Un modo diverso e sicuramente migliore per festeggiare sarebbe fare una donazione per aiutare le "mie famiglie". In questo periodo sto comprendendo, anzi sto vivendo sulla mia pelle la frase di Giovanni Paolo II: "l'azione caritativa deve essere pedagogica cioè deve educare".

Capisco e sento profondamente l'esigenza di una carità che non copra i problemi, ma che inizi un cammino, lento, di risoluzione. Tuttavia i problemi ci sono e la lentezza dell'educazione deve convivere con l'immediatezza dell'esigenza da risolvere.

Queste persone sono diventate la mia famiglia, mi sono state affidate, e noi ci dobbiamo prendere cura della nostra famiglia dovunque riusciamo a trovarla.

Penso, spero, voi conoscete già i progetti dell'associazione "Missionari di Bigene" e un po' di quello che faccio io qui.

Condivido con voi questa lezione che ho imparato: sono venuto qui pensando di aiutare tutti ed ora mi ritrovo a chiedere a tutti (voi) di aiutare me e le "mie famiglie"."



**05 Aprile 2015 - Don Ivo:**"Buona Pasqua a tutti gli amici. e alle vostre famiglie. Un pensiero particolare per i cristiani uccisi nel mondo. Che sia Pasqua anche per le loro famiglie e per le loro comunità."

**11 Aprile 2015 - Don Marco:**"Si presenta una donna grande a casa oggi, mentre andavo al rosario. Non parla una parola di criolo e non so proprio come aiutarla. Chiedo aiuto alla guardia di tradurmi cosa vuole la donna. Gli servono delle cose, ma non posso aiutarla adesso. Ecco cosa ci siamo detti con l'aiuto del traduttore

Io: "Domani mattina puoi passare? A che ora?"

Lei: "Va bene, vengo domani!"

Io: "A che ora?"

Lei: "Domani mattina!"

Io: "Sí, ma ho bisogno di un orario perché altrimenti rischi di non trovarmi (la messa...)"

Lei: "Quando sorge il sole"

Io: "6.30 o le 7.00 o le 7.30?"

Lei mi guarda con volto stupito: "Quando sorge il sole!"

Io ingenuamente: "Ma ho bisogno di un orario"

Anche il traduttore inizia ad avere difficoltà a far capire alla donna la mia esigenza di un orario. Così chiedo aiuto ad un altro traduttore di far comprendere la necessità di un orario alla donna. Dopo un po' di chiacchiere tra la donna e il nuovo traduttore ecco la soluzione: "Quando canta la preghiera dei mussulmani!"

Ecco le piccole difficoltà di incontro tra due culture differenti!"

**12 Aprile 2015 - Don Marco:**"Il vescovo di Bissau, dom José Camnate, é venuto a trovare la comunità e resta con noi tre giorni. Visita inaspettata, ma molto gradevole e piacevole.

Per lui un po' di riposo dallo stress della città per noi la gioia di sentire e vedere il nostro vescovo vicino.

Ieri mattina ha partecipato alla catechesi dei catecumeni che domenica di Pentecoste riceveranno il battesimo."

...

**Suor Narliene:**"Acabei de preparar em homenagem a visita do nosso bispo, dom Jose Camnate."

TRADUZIONE:"Finito di preparare per onorare la visita del nostro vescovo, arcivescovo Jose Camnate"



**15 Aprile 2015 - Don Marco:** "Può sembrare una piccola cosa, ma ha un valore più grande di quello che appare. Da domani sarà illuminata la strada principale di Bigene anche di notte. Il segno più grande è che questo nuovo governo, ormai in carica da un anno, forse inizia a prendersi cura della sua gente. I soldi non sono del governo, ma tramite un progetto che vengono installati queste luci con pannello e batteria nei villaggi più importanti. Anche prima c'erano i soldi dei progetti ma è sempre stato difficile vedere realizzare opere concrete per la gente.

Un piccolo passo, il prossimo che noi speriamo è la strada asfaltata: forse speriamo troppo"

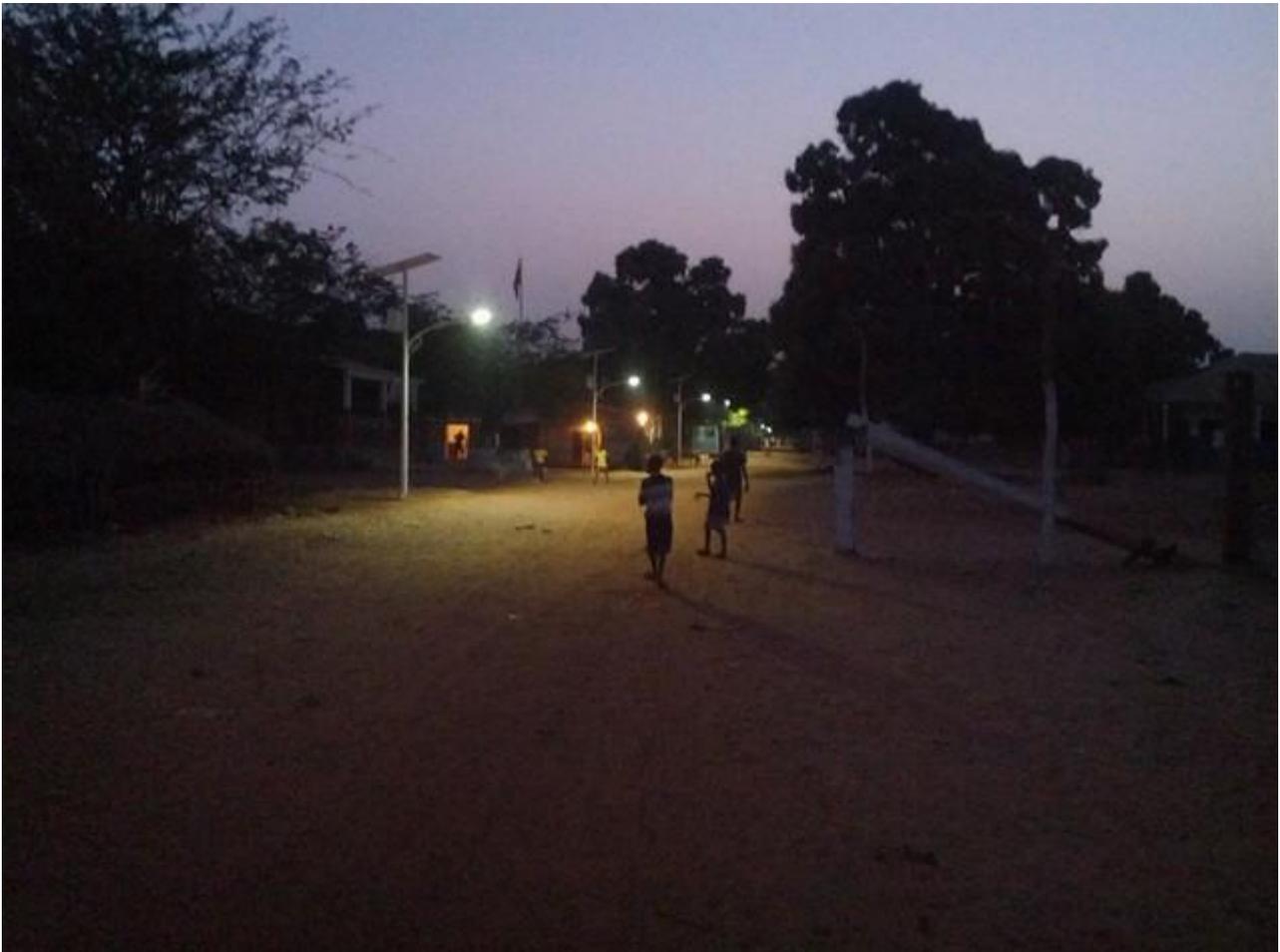


**18 Aprile 2015 - Don Marco:**"Ingre. Formazione per i lettori della Parola di Dio della domenica. Risultato finale dell'incontro: abbiamo bisogno di formazione biblica. Ci attrezzeremo anche per questo."

...

"Bigene.

Per chi é stato qui non ci crederà,  
per chi non é ancora venuto ha perso questo cambiamento epocale,  
per chi non verrà mai non sa che si perde."



...

"Come la luce cambia l'aspetto sociale di un villaggio e quanto in fretta?  
Questa sera tutti i bambini per strada a giocare e molti giovani e adulti a passeggiare. Mai incontrato tutta questa gente per strada, neanche nei giorni di festa."

**27 Aprile 2015 - Suor Narliene:** "Um passeio muito bom ontem a Samini Senegal com direito a uma paradinha para saborear alguns cajus."

TRADUZIONE: "Un giro molto bello fino a Saminè in Senegal, con una breve sosta per assaggiare alcuni anacardi."



...

"E quem resiste a estes sorrisos? Nossos pequenos em preparacao para a coroacao, muito lindossss!"

TRADUZIONE: "Chi resiste a questi sorrisi? I nostri piccolini in preparazione alla coronazione di Maria (chiusura del mese mariano), bellissimi!"



...

"E nao è que eles gostam de aparecer? Meus fofos"

TRADUZIONE: "E non è che a loro piace apparire? Che teneri!"



**30 Aprile 2015 - Don Marco:** "Pian piano mi sto rendendo conto che una delle cose più importante in missione e non dare le cose per scontato.

La proposta partita a metà aprile per il mese di maggio di pregare il rosario durante tutto il mese di maggio una volta al giorno in tutti i villaggi è stata ascolta con molto entusiasmo, ma nonostante già molti cristiani portassero al collo il rosario ben pochi sanno come utilizzarlo e ancora meno sanno come pregare il rosario.

Allora in queste due settimane, durante la catechesi, abbiamo istruito e distribuito rosari affinché la gente possa avere la possibilità di essere fedele a questo impegno parrocchiale.

Qui a Bigene la preghiera del Rosario la faremo nelle case, accompagnati dalla statua di Maria che sosterà ogni giorno in una casa diversa."

